***Сенников С.В.[[1]](#footnote-1)\****

***КЛАССИЧЕСКИЙ ЗАПАДНЫЙ И СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ РОМАН-ФЭНТЕЗИ: ДЖ. Р. Р. ТОЛКИЕН И Н. ПЕРУМОВ***

Русская фантастическая литература имеет давние и разнообразные традиции, однако ее основные успехи связаны с научной фантастикой. Понятия «русское фэнтези» сравнительно молодое. Еще двадцать лет назад слово «фэнтези» в русском сознании ассоциировалось, прежде всего, с именами Толкиена, Говарда и Урсулы ле Гуин, но сейчас ситуация изменилась, русские авторы известны во всем мире, становясь лидерами продаж на рынке современной фантастики, подчас опережая своих иностранных коллег.

Англоязычному фэнтези в его современном виде уже почти век, а если учитывать предтечей жанра, например Т. Мелони или У. Морриса (с его романом «Лес по ту сторону мира»), то время жизни жанра будет обозначаться и б*о*льшим количеством лет.

Среди отечественных основателей фантастического жанра называют Н. Гоголя и М. Булгакова, Вл. Одоевского («Петербургские письма»), А.К. Толстого («Упыри»), К. Аксакова (повесть «Облако»), А. Апухтина («Между жизнью и смертью»), однако перечислено относится к жанру научной фантастики и мистики, но не к фэнтези, разумеется.

В советские годы зарубежное фэнтези у нас в стране почти не издавалось (за исключением только такой классики, как «Хоббит» и «Волшебник Земноморья»), но и с наступлением перестройки ситуация не улучшилась: литературный рынок быстро наполнился некачественными переводами. К середине 90-х читатели начали уставать от серийных зарубежных изданий в стиле «мечь и магия», которые печатались и переводились далеко не лучшим образом. Читатель ждал своего, отечественного.

В 1993 году петербургское издательство «Северо–Запад» (тогдашний лидер фэнтезийного рынка России) предприняло смелый проект – продолжении эпопеи Джона Толкиена «Властелин Колец». Автором стал малоизвестный в то время русский писатель Николай Перумов. Конечно, многие понимали, что это сугубо коммерческий проект, однако книга привлекла внимание, вызвав горячие споры и, как выяснилось, создала предпосылки для спроса на фэнтези от русскоязычных авторов.

С появлением Джона Толкиена одним из наиболее востребованных направлений фэнтези-литературы стало *эпическое фэнтези*. На эпос ориентируются и современные писатели-фэнтезисты. В России Николай Перумов, безусловно, самый значительный представитель названного жанра. Положившая начало популярности писателя трилогия «Кольцо Тьмы» - фанфик (от англ. fan — поклонник и fiction — художественная литература) - разновидность творчества поклонников популярных произведений, производное литературное произведение, основанное на каком-либо оригинальном тексте, использующее его идеи, сюжет и персонажей. Фанфик может представлять собой продолжение, предысторию, пародию, «альтернативную вселенную», кроссовер и так далее.

Перумовский фанфик, по нашему мнению, весьма посредственный, но при этом неплохо продуманный, подробный и, что главное, бросающий идейный вызов Толкиену. Мы остановимся более подробно на этом произведении.

Сюжет романа предельно прост: действие охватывает четвертую эпоху Средиземья, эпоху людей. Герой по имени Фолко (так называемый хоббит) вместе с изгнанником Торином (гномом) покидает родную страну (Хоббитанию) с намерением сообщить всем тревожные вести, связанные с пробуждением сил Тьмы. Знаки активизации Тьмы уже заметны: по Арнору бродят разбойничьи шайки, на древних курганах–могильниках появляются призраки и таинственные последователи древнего культа; в Мории заводится очередной Ужас, выселяющий гномов из подземелий. Расследованием происходящего занимаются Фолко, Торин, герой по имени Малыш и другие.

Силы Тьмы у Перумова воплощаются в человеке с непростой судьбой по имени Ольмер. Он путешествует по Средиземью в поисках мертвых колец, а силы Добра пытаются ему помешать. И, как и у Толкиена, силы Света предоставляют хоббитам решать эту глобальную задачу, с чем блестяще справляется Фолко. В финале огромное разношерстное войско Ольмера одерживает победу, последний оплот эльфов - Серые Гавани - сдается, но Фолко ударом волшебного кинжала уничтожает новоявленного Темного Властелина.

Мир, который мы знали по произведениям Толкиена, разрушен, Средиземье погрязло в хаосе и войнах. История большинства главных героев не заканчивается с последней страницей романа, значит, возможно продолжение.

Роман внешне не нарушает никаких традиций фэнтези, но он, по выражению С. Лихачева, «никакой», или «такой, как все прочие, но не особенный». С этим высказыванием нельзя не согласиться: многие элементы сюжета, топонимы и антропонимы, картина мира и манера изложения, - все это принадлежит совершенно другому произведению и другому автору, единственному в своем роде в мировой литературе.

Автор «Кольца Тьмы» обязан повышенным интересом к своему произведению исключительно Толкиену, созданному Толкиеном «вторичному миру», описанному в законченных и незаконченных произведениях от «Сильмариллиона» до «Властелина Колец».

Николай Перумов не просто использовал мифотворческие разработки Джона Толкиена и не просто заимствовал некоторые элементы из «Властелина Колец» - он предпринял переосмысление канонического сюжета. «Кольцо Тьмы» изначально - действительно продолжение трилогии Толкина (это утверждал и сам Перумов), но постепенно, по мере развития сюжетной линии, текст все дальше уходил от канонов мира Толкиена. Происходит переосмысление всего созданного Толкиеном мира. На страницах «Кольца Тьмы» добро и зло если не меняются полюсами, то приравниваются друг другу: орки перестают быть олицетворением зла, как это показано у Толкиена, а эльфы показаны такими коварными, что воплощением добра их уже нельзя назвать. «Кольцо Тьмы» вряд ли будет настольной книгой тех, для кого толкиеновский мир значит что-то серьезное.

В последнее время в литературном пространстве стало очень популярно дописывание или переписывание целых произведений или отдельных сюжетов. Подобное явление завоевывает не в литературном, а в коммерческом плане все большую популярность. Полки книжных магазинов заполнены творениями писателей-продолжателей, хорошо зарекомендовавших себя в плане продаж. Это, к примеру, бесконечные романы с продолжением о «мече и магии» (такие авторы, как Конан, или серия «МИФ» Роберта Асприна).

Единственная цель, которая стоит перед «продолжателями», - это обогащение за счет великого имени. И если пишущий сиквел или приквел считает уместным и возможным расширить исходный текст дополнительными пятьюстами страницами, то это, к сожалению, не свидетельствует о глубоком постижении им авторского замысла.

Произведения Толкиена уникальны и особенны тем, что каждому слову в них незаметно начинаешь верить. Такой эффект можно объяснить цельностью и гармоничностью созданного Толкиеном вторичного мира, присутствием в нем художественной правды, правды, живущей по законам искусства. Это реальность, гениально выстроенная по правилам художественности и неигровой эстетики, и потому в описанное верится.

В «Кольце Тьмы» созданный мир не обладает тем правдоподобным волшебством, которое делает произведения Толкиена неповторимыми. Остается ощущение неполноты. Хотя Николай Перумов значительно обогатил и расширил мир Средиземья: появилось множество новых народов, не толкиеновских существ и т.д. Но эти нововведения ничего существенного не вносят. Появляется много странного и противоречивого, явно не продуманного: из «тьмы веков» выходит восьмое колено гномов (хотя в «Сильмариллионе» Толкиена их всего семь); в мифологической системе эльфов образуется загадочная «Великая лестница», вокруг которой вращается мироздание (у Толкиена же была совсем иная система).

Любопытен финал произведения Перумова. В текстах Толкиена понятие Дагор Дагорат переводится как «Битва Богов», в которой валары, дабы окончательно уничтожить Зло, должны уничтожить мир, а затем Арда будет воссоздана и в ней воплотятся истинные замыслы Эру. У Перумова эти события также присутствуют, но в финале романа валары сражаются не со вселенским злом, а с третьей стороной, воплощенной в образе Золотого дракона Орлангура, который персонифицирует Равновесие. Цель Равновесия - открыть запретные врата и впустить в мир Зло, чтобы самому же его уничтожить. Показан логичный механизм равновесности в мире: должно быть зло, чтобы было с чем уравновешиваться; должен быть балласт, чтобы мир состоялся.

Тем не менее, произведение «сшито» по канве «Властелина Колец», принципиально нового не создано. По словам самого Николая Перумова, он изначально планировал написать именно продолжение «Властелина Колец», а не свою собственную историю. Роман переполнен пересказываниями толкиновских текстов и стихотворными переложениями историй Средиземья.

Несмотря на присутствие в тексте философских рассуждений о свободе выбора и равновесии Добра и Зла, герои романа не проявляют последовательности в реализации этических императивов. В частности, действия Фолко явно не соответствуют положительной роли: «Затылком почувствовав чей-то холодный, недружелюбный, но в то же время испуганный взгляд, он резко разворачивается и запускает туда, где, как ему кажется, находится неизвестный».

Также и маг Радогаст произносит фразы, категорически не соотносимые с образом «положительного» героя: «Я говорю – идите по следу Ольмера, Короля без Королевства, идите и убейте его!» Это директива одного из участников *светлого* Совета.

Герои Толкиена принципиально иные в своих действиях и словесных установках: «Многие из живущих, - говорит толкиновский Гендальф, - заслуживают смерти, а многие из умерших жизни. Ты можешь вернуть им её? Тогда не спеши осуждать и на смерть».

В романе Николая Перумова есть, конечно, и «светлые» образы. Это Орки, «трогательно - благородные» создания, которые хотят лишь мирного существования. И действительно, читая роман, понимаешь, что рядом со злобными хоббитами и яростными гномами орки выглядят благородно и миролюбиво. Им у Перумова выделили земли для расселения на востоке Мордора, там они ведут спокойную жизнь.

Говорить об этических позициях Перумова бессмысленно и малоинтересно, потому что они близки этическим проблемам конца двадцатого века и очень далеки от того, что в своих произведениях утверждал Толкиен. На первый план в «Кольце Тьмы» выступает философский конфликт двадцатого века – конфликт свободной воли и необходимости её подчинения любому правилу.

Нужны ли подобного рода литературные «дописывания»? Процитируем одно из писем самого Дж. Р. Толкиена, отражающее его восприятие обозначенной проблемы: «Дорогая мисс Хилл, посылаю Вам с этим письмом очередной нахальный вклад, призванный увеличить мои беды. Не знаю, что говорит закон по этому поводу. Полагаю, что придуманные имена нельзя рассматривать как частную собственность, юридических препятствий к опубликованию своего «продолжения» у этого юного осла не будет, если только ему удастся отыскать издателя с хорошей или сомнительной репутацией, который согласится принять подобную чушь».

У Николая Перумова есть собственно авторские произведения, не пересозданные и дописанные, но самобытные. Они талантливы и цельны. Чего не скажешь о «Кольце Тьмы», которое, переосмысливая замысел Толкиена, не дополняет и не украшает его, но только неоправданно запутывает. Мир Толкиена прекрасен ясностью, цельностью, детальной проработанностью. Это творение Мастера. Перумова назвать *Мастером* сложно, несмотря на то, что он самый яркий писатель в жанре фэнтези на данный момент.

1. \* Сенников Сергей Владимирович – аспирант кафедры зарубежной литературы КубГУ [↑](#footnote-ref-1)